# ܟܬܒܐ ܕܘܪ̈ܓܬܐ ܘܡܕ̈ܪܫܬܐ

ܡܘܠܚܡܐ ܡܢ ܐܒܩܡ ܕܟܠܐ ܩܫܝܫܐ
ܕܡܪܚܒܘܬܐ

ܕܘܪܡܐ ܕܐܡܝܪ ܕܕܕ
ܒܫܢܬ 1930

ܨܠܘܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܕܦܪܘܩܢ

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܬܩܕܫ ܫܡܟ
ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ
ܐܝܟܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܦ ܒܐܪܥܐ
ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ
ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ
ܚܢܢ ܫܒܩܢ ܠܚܝܒܝܢ ܘܠܐ ܬܥܠܢ
ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ ܡܢ ܒܝܫܐ
ܡܛܠ ܕܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܐ
ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܐܡܝܢ



Rabbi Abekam Kasha
Lalo De Kelata

## THE LORD'S PRAYER

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil, for Thine is the kingdom and the power and the glory forever. Amen.

# ܡܘܩܕܡܘܬܐ

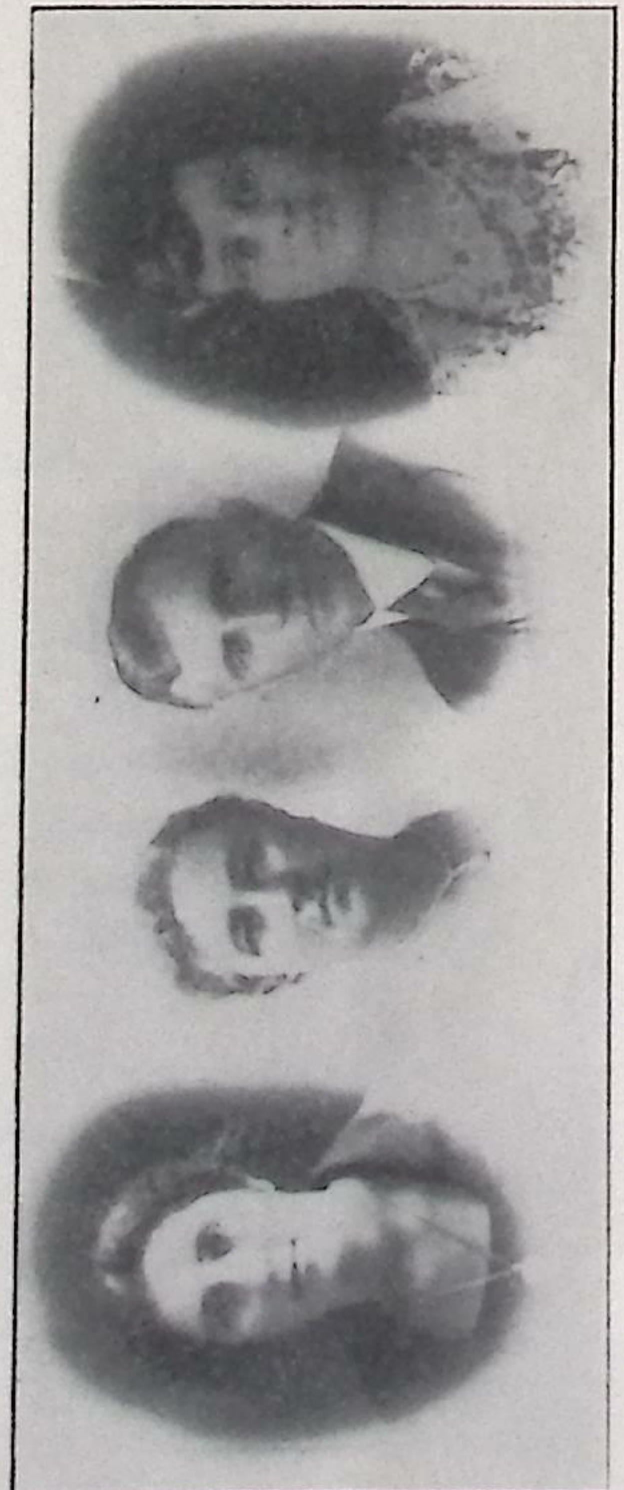
ܡܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܫܘܥ: ܬܪܐ
ܡܘܡܢܝܬܠܗ ܫܒܥܐ ܡܢ ܫܠܝܚܘܗܝ ܩܕܝܫܐ
ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܘ ܡܘܡܢܐ ܕܐܝܟ ܟܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܘܫܡܫܘܬܐ ܕܥܕܬܐ: ܘܡܣܝܒܪܠܗ ܗܘܐ ܡܠܐ
ܕܦܠܚܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܥܡ ܕܒܪܘܗܝ ܩܫܝܫܐ.
ܗܕܟܐ ܗܘܦܠܚܠܗ ܠܐܢܐ ܕܟܗܢܐ ܕܐܬܐ
ܘܐܬܠܘܗ ܕܟܗܢܘܬܐ ܥܡ ܟܠܗ ܕܡܫܚܐ ܘܩܝܡܬܐ
ܕܒܝܬ-ܟܢܘܫܬܐ؟.

ܐܝܟ ܫܪܒܐ ܕܟܬܝܒܐ ܒܓܘ ܡܘܕܥܢܐ ܠܫܡܫܐ
ܗܘܝܐ

ܗܘܝܐ ܩܕܡܝܐ ܡܢܐ ܘܩܪܝܬܐ ܕܟܠ ܐܚܪܢ
ܗܘܝܐ ܕܒܪܝܬܐ ܠܘܬܐ ܕܟܢܫܐ:
ܗܘܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܝ- ܙܡܪܐ
ܐܝܫܘܥ ܘܫܠܝܚܘܗܝ:
ܗܘܝܐ ܕܫܡܫܐ ܠܟܢܘܫܐ ܕܥܕܬܐ ܕܥܠܝܗ:
ܗܘܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ

ܫܠܡܐ
ܐܝܫܘܥ ܘܫܠܝܚܘܗܝ ܠܟܢܐ ܘܠܟܠ ܕܟܢܘܫܬܗ
ܗܘܝܐ ܡܘܠܝܐ.

ܠܗ ܐܝܫܘܥ ܕܒܗ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܪܢܫܘܠ



ܨܘܪ̈ܬܐ ܕܒܢܘܬܐ

ܦܫܐ ܩܛܝܠܐ ܒܣܝܦܐ ܗܘ ܠܡܘܬܐ ܕܡܪܝܐ
ܢܝܫܢ ܕܥܘܢܝܐ ܠܠܠܡܐ ܕܢܘܫܝ̈ܐ 13
ܒܬܡܘܙ 1929 ܓܘ ܬܘܪܠܘܟ ܕܟܠܝܦܘܪܢܝܐ

ܐ

ܐܘܠܝ ܒܐܝܕܝ ܓܘ ܘܦܪ̈ܕܐ:
ܠܘܒܟܐ ܕܠܒܒܐ ܠܘܝܐ ܚܢܩܬܐ:
ܕܕܡܥܐ ܕܒܘܕܝܐ ܗܘܐ ܕܚܝܪ̈ܬܐ:
ܡܠܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܘܟ ܒܓܠ̈ܝܬܐ.

ܒ

ܡܠܟܘܬܟ ܠܐܢܫ ܕܡܘܬܐ ܠܟܝܢܬܐ:
ܠܗ ܦܝܫܐ ܡܢܝ ܚܕܝܬܐ:
ܠܚܘܕ ܟܝܠ ܕܡܘܗ ܠܘܬܐ:
ܒܕܘܟܬ ܠܘܟܝ̈ܬܐ ܕܟܝ ܡܒܝܢܫܐ.

ܓ

ܗܘ̈ܐ ܦܘܡܒܪܐ ܦܬܠܐ ܦܘܡܒܪܐ
ܦܠܛܠܐ ܐܝܟܐ ܕܝܟܠܐ ܠܠܘܟܐ
ܡܢܝܢ̈ܐ ܕܚܝܟܐ ܠܝܗ ܠܚܘܡ ܦܝܟܐ
ܦܬܠܐ ܕܘܡܬܐ ܠܗ ܡܒܝܢܫܐ.

ܕ

ܠܠܒܝܬܐ ܕܝܒܐ ܕܝܡܠܐ
ܡܘܫܠܝܢ̈ܐ ܠܟܝܕ ܦܪܘܫ ܚܝܡܠܐ
ܠܚܘܕ ܠܘܟܬܐ ܡܕܘܢܝܐ ܚܝܡܠܐ
ܠܟܘܢܘܫ ܫܦܝܫܐ ܠܗ ܡܒܝܢܫܐ.

ܗ

ܐܘܦܐ ܫܦܝܫܐ ܚܟ ܠܝܐ ܡܠܝܐ
ܗܘ ܐܒܕܢܝܟ ܕܝܒܝ ܟܠܝܐ
ܡܠܟܐ ܕܡܟܢܐ ܘܚܝܢ ܠܝܐ ܐܠܝܐ
ܠܚܘܕ ܕܦܠܬܐ ܠܗ ܡܒܝܢܫܐ

ܗ

ܗܘ ܡܬܝܠܕܐ ܦܬܓܡ ܠܒܢܝܐ
ܡܘܫܠܡܐ ܗܘܐ ܒܘܦܝܐ ܘܡܫܡܫܝܐ
ܡܒܝܬܐ ܕܕܝ ܫܢܝܐ ܘܦܠܚܝܐ
ܒܝܬܐ ܦܪܝܩܐ ܥܡ ܡܫܝܚܐ:

ܘ

ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܠܡܠܟܝ ܠܘܬܐ
ܗܘ ܡܬܓܠܝܐ ܦܬܓܐ ܫܘܒܐ
ܕܕܠ ܕܕܘܢܐ ܠܕܝܢܐ ܡܫܘܕܐ
ܕܠܝܢܐ ܠܝܠܘܬܗ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܙ

ܙܡܪܘ ܠܐܠܗܐ ܠܕܘܪܝ ܡܠܟܐ
ܕܢܝ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܝ ܠܐܠܗ ܕܡܠܟܐ
ܫܡܐ ܝܗܒ ܕܝܢܝܐ ܚܝܠܗ
ܒܡܠܟܘܬܗ ܥܡ ܡܫܝܚܐ

ܚ

ܚܕܠ ܠܘܬܗ ܣܓܝܐܬܐ ܠܝܫܘܥ
ܕܡܠܟܐ ܠܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ
ܕܠܗ ܠܝ ܡܠܟܐ ܕܡܠܐ ܗܘܐ ܒܫܡܐ
ܕܠܗܘܢ ܠܘܬܗ ܕܢܚ ܡܫܝܚܐ.

ܛ

ܛܘܒܐ ܘܠܒܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܫܢܐ ܚܝܠܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܡܢܚܬܐ ܒܝܫܐ ܘܕܘܠܚܢܐ
ܝܗܒ ܠܘܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.



ܝ

ܝܕܥܬܐ ܕܗܘܬ ܥܡ ܡܫܝܚܐ
ܣܓܝܕܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐܠܗܐ ܝܫܘܥ
ܝܗܒܘܢ ܡܪܢܐ ܠܐܠܗܐ ܒܫܡܐ
ܒܗܘܢ ܠܗܘܢ ܕܢܚ ܡܫܝܚܐ.

ܟ

ܟܘܟܒܐ ܕܐܬܕܢܚ ܕܢܚܐ ܕܕܘܪܝܐ
ܓܝܪܐ ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܝܗܒܝܐ
ܕܠܐ ܕܚܠܬܐ ܡܫܬܥܝܐ ܦܓܪܐ
ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܠ

ܠܐܪܥܐ ܐܬܝܢ ܡܠܟܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܘܠܩܘܪܒܢܐ ܕܝܗܒܘ ܠܒܪܐ
ܫܠܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐܠܗܐ ܕܡܠܟܐ
ܗܕܝܐ ܠܒܪܐ ܕܢܚ ܡܫܝܚܐ

ܡ

ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܝܢ ܣܘܓܐ ܕܐܝܟܐ ܕܡܠܟܐ
ܐܬܐ: ܕܡܠܟܐ ܫܪܝܪ ܕܡܠܟܐ
ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܕܢܚ ܡܫܝܚܐ

ܢ

ܢܘܗܪܐ ܘܫܡܫ ܕܢܚܐ
ܡܢܐ ܫܡܥܐ ܠܗ ܕܘܪܝܐ
ܢܗܪܐ ܠܒܝܬܐ ܘܫܡ ܕܡܠܟܐ
ܝܗܒ ܫܠܝܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

ܝܗ

ܕܫܡܝܐ ܐܠܗܝܐ
ܟܠܝܬܐ ܕܠܘܬ ܒܪܘܚܢܝܐ
ܡܢܐ ܕܦܝܫܐ ܠܦܠܛܢܝܐ
ܐܒܘܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

ܝܘ

ܟܠ ܗܕܢܝܢ ܐܣܘܪ ܡܠܟܐ
ܠܗܘܢܘܬܢ ܡܪܘܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܗܢܘܢ ܟܠܢ ܕܝܢܐ ܕܦܠܟܐ
ܫܠܝܐ ܟܘܢܘܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܝܙ

ܠܠܒܐ ܙܟܘܢ ܡܢܗ ܐܦܝܐ
ܐܢ ܬܒܝܢܢ ܠܗܘܢ ܕܒܝܐ
ܠܗܢܘܢ ܟܠܢ ܕܝܢܐ ܦܪܝܫܐ
ܗܘ ܕܗܦܟ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

ܝܚ

ܡܩܕܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢܗܝܐ
ܕܡܠܟܐ ܚܢܢܐ ܦܪܝܫܐ ܘܠܒܝܫܐ
ܕܗܘ ܫܠܝܚܘܢ: ܡܫܝܚܐ ܦܪܝܫܐ
ܗܢܘܢ ܠܗ ܕܝܠܗܘܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܝܛ

ܠܡܠܟܐ ܘܠܒܫܐ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩ
ܐܢܫܝܢ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܘ
ܕܫܘܪ ܡܠܟܐ ܕܡܢܝܢ ܦܪܘܩ
ܬܠܠܐ ܐܢܫܝܗ ܡܢܗ ܡܫܝܚܐ.



ܟ

ܢܦܩܬ ܕܒܪܐ ܐܒܐ ܕܚܝܠܐ
ܚܘܒ ܠܐܢܫܘܬܢ ܟܕ ܚܙܐ ܕܚܝܠܐ
ܡܢ ܫܡܝܐ ܦܪܝܩܐ ܕܘܪܒ ܕܚܝܠܐ
ܕܠܠܐܝܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܟܐ

ܢܒܥܬ ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܘܦܪܩܢܐ
ܘܡܢ ܕܝܢܘܢ ܕܘܟ ܒܗ ܠܫܦܪܐ
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܠܒܪܢܫܐ ܡܦܪܩܢܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܫܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܟܒ

ܠܒܪܬ ܕܟܠܗ ܐܠܗܐ ܘܦܪܝܫܐ
ܘܗܢܐ ܦܫܪܐ ܐܠܗܐ ܕܝܢܐ
ܘܗܒ ܒܦܓܪܐ ܕܢܗܘܐ ܗܘܢܐ
ܡܕܘܡܝܐ ܕܗܦܟܐ ܡܢܗ ܡܫܝܚܐ.

ܟܓ

ܠܠܝܐ ܕܝܢܬܐ ܕܟܝܐ ܕܒܝܬܐ
ܠܢܒܝܐ ܦܫܛܐ ܕܥܘܕܢܐ ܠܫܢܬܐ
ܡܠܟܝܐ ܦܪܝܫܝܢ ܒܢܬܐ ܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ.

ܟܕ

ܦܠܘܓ ܡܫܝܚܐ ܡܢܝܢܘܬ ܕܠܠܝܐ
ܡܦܠܝܓ ܠܠܒܝܢܘܬ ܕܟܠܐ ܚܠܝܐ
ܒܦܠܓܐ ܠܐܦܝܩܐ ܘܗܘ ܠܐ ܥܠܝܐ
ܡܠܟܝ ܦܘܫܩܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

ܟܘ

ܡܒܠܒܠܝ ܕܡܟ̈ܐ ܠܒܝܬܢܝ ܦܬ̈ܐ
ܙܒܢܐ ܒܟܒܪ ܐܚܪܢܐ ܠܐ ܗܘܐ
ܠܒ̈ܢܝ-ܒܢ̈ܝܢܝ ܚܒܝܫܐ ܕܟܪ̈ܐ
ܒܝܘܡܢ ܕܦܠܚܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܟܙ

ܕܡܟܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܕܒܝܫܬܐ
ܕܡܝܢ ܢܦܫ: ܕܝܠܗ: ܐܘܪ: ܕܝܫܬܐ
ܩܘܡ ܢܫܐܐ ܐܠܗ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܬܟܪܐ
ܡܬܠܝ ܡܠܝܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܟܚ

ܝܢ ܩܠܝܗ ܠܗ ܢܦܫ ܦܬܚܐ
ܕܝܗ ܢܘܒ-ܚܘܬܐ ܫܡܫܐ ܚܠܬܐ
ܩܘܦ-ܘܡܦܬܐ ܠܡܫܚ ܚܘܠܬܐ:
ܡܫܝܚܐ ܕܡܦ̈ܬܐ ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܟܛ

ܟܫܩܐ ܡܕܢܚܐ ܕܠܠܗ ܗܦܟܝ
ܬܟܪ ܡܕܝܢܬܐ ܩܪܐ ܚܝܟܝ
ܕܫܢܝ̈ܐ ܕܘܒܪܐ ܐܡܪܗ ܚܦܟܝ
ܐܦܟܝ ܠܩܘܡ ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܠ

ܟܫܩܐ ܩܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܫܒܝܩܐ ܠܟܪܐ ܘܠܝܡܐ ܕܟܫܬܐ
ܕܘܫܐ ܩܠܘܢ ܐܝܟ ܕܟܠܝܐ ܡܫܬܐ
ܠܟܠܢ ܕܟܪܘܗ ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ



ܠܐ

ܠܟܠܢ ܡܩܪܝܐ ܐܝܟ ܚܘܠܡܢܐ
ܡܐ ܟܠ ܝܕܥ ܐܝܟ ܝܕܡܢܐ
ܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܩܡܐ ܕܟܠܝܐ
ܟܘܡܐ ܠܘܩܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

ܠܒ

ܟܐ ܕܩܘܟܐ ܡܢܢ ܟܟܪܬܐ
ܘܟܐ ܕܟܠܒ̈ܟܐ ܠܫܦܪ ܟܪܟܬܐ
ܠܒܟܠܗܐ ܐܟܐ ܟܠܢ ܫܦܪܬܐ
ܒܩܠܝܛ ܠܠܝܫܘܥ ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ



## ܪܒܢܐ

ܐ

ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ ܠܘܡܬܐ ܕܘܒܪܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܚܠܘ ܐܗܐ ܕܒܢܐ
ܠܒܬܐ ܕܡܘܬܐ ܒܡܐ ܝܘܪܐ
ܦܘܫ ܒܫܡܝܐ ܚܠܝܡ ܢܢܐ

ܒ

ܡܘܬܐ ܕܠܒܝܢܐ ܒܡܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܒܢܝ ܒܢܝܐ ܠܠܝܐ ܠܒܝܬܐ
ܠܗ ܚܕ ܕܘܩܐ ܒܢܫܐ ܣܒܝܬܐ
ܒܕ ܠܐ ܗܦܝܟܐ ܒܡܒܬܐ ܠܡܒܝܬܐ

ܓ

ܦܫܢܐ ܒܫܡܝܐ ܠܗ ܕܘܗܠܘܟܘܢ
ܡܕܢܐ ܦܪܕ ܬܐ ܠܦܘܟܘܢ
ܝܡܝܢ ܚܠܝܐ ܗܘ ܣܘܟܘܟܘܢ
ܕܒܝܢ ܘܫܡܝܢ ܒܒܝܬܘܟܘܢ

ܕ

ܒܠܡܠܟ ܠܟܝܢ ܦܠܛܝܢ ܒܠܠܝܗ
ܘܒܬܐ ܚܫܐ ܦܘܡܝܢ ܡܠܠܐ
ܡܘܬܐ ܗܘܝܐ ܕܕܝܢ ܒܠܠܐ
ܕܡܒܝܢ ܡܕܘܢܝܐ ܠܠܝܐ ܗܠܠܐ



ܗ

ܝܘܡ ܠܐ ܡܢܝܢܐ ܠܦܘܠܓܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܣܓܝܐ ܕܘܢܝܐ ܡܣܟܠܐ ܒܢܫܐ
ܦܠܓܠܝܢ ܡܠܘܗܝ ܡܫܝܚ ܚܕ ܢܦܫܐ
ܠܒܫ ܦܪܘܨܝܢ ܠܟܝܢ ܒܦܪܫܐ

ܘ

ܡܘܕܡܐ ܒܕܘܢܝܐ ܢܒܗܘܪ ܒܡܕܒܪܐ
ܢܚ ܦܝ ܡܢܘܢ ܘܠܒܪ ܕܘܟܐ
ܢܢܫܐ ܠܐ ܗܘܝ ܠܡܘܢ ܚܒܪܐ
ܝܢܝܐ ܒܠܝܬܐ ܠܠܝܐ ܒܗ ܠܒܬܐ.

ܙ

ܝܡܘܡ ܦܠܘܡ ܒܡܕܐ ܠܒܫܬܐ
ܬܒܝܢ ܠܡܢ ܠܝܬܐ ܒܝܫܬܐ
ܢܗܘܠ ܒܢܫܐ ܕܡܒܢ ܠܝܫܬܐ
ܫܠܒܐ ܒܝܠܢ ܠܡܕܪܐ ܦܫܬܐ.

ܚ

ܢܠܗܐ ܚܠܝܐ ܒܟܠܝܚ ܘܟܝܐ
ܚܘܝܠ ܘܚܘܠ ܡܟܠ ܠܒܬܐ
ܡܠܐ ܘܗܦܟ ܒܡܐ ܕܘܟܝܐ
ܒܐ ܬܗܡܐ ܚܠܐ ܐܘܦ ܒܢܬܝܐ

ܐ

ܪܘܡܐ ܡܕܢܚܐ ܒܝܡܬܐ ܘܘܫܐ
ܡܪܕܝܬ ܠܒܢܝܐ ܕܡܠܟܝܢ ܦܘܫܐ
ܬܐ ܕܡܪܘܬܗ ܟܠܐ ܐܪܫܐ
ܒܠܒܐ ܕܟܠܢ ܚܝܠܐ ܢܫܐ

ܒ

ܫܠܝܚܝܢ ܐܢܝܢ ܡܬܪܡܠܝܢ ܗܘܝܢ
ܓܡܠܝܢ ܘܪܒܝܢ ܒܗܘܢܐ ܕܝܠܝܢ
ܦܪܝܢ ܘܢܡܘܣ ܫܠܝܚܘܬܐ ܐܢܝܢ
ܦܝ ܠܡܦܪܝܢ ܠܐ-ܒܪܘ-ܡܝܢ.

ܓ

ܒܨܒܝܘܬܐ ܡܪܘ ܠܝ ܗܘܪ ܨܒܪܢܐ
ܕܘܡܟܢ ܒܢܘܢܝ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܝܠܢܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܝܢܐ ܘܫܢܐ
ܕܝܢܐܬܐ ܡܝܢܝ ܫܪܝܐ ܐܢܐ.

ܕ

ܕܪܓܝܢ ܡܪܘܪܐ ܒܘܝܟ ܒܥܠܡܐ
ܡܡܪܠܐܝܬܐ ܗܘܟ ܦܪ ܓܠܝܦܐ
ܒܪܒܪܐ ܕܚܘܒܢ ܦܪܫܐ ܘܠܝܦܐ
ܦܪܝܟ ܡܘܨܝܠܝܢ ܓܪܡܐ ܟܝܦܐ.

ܗ

ܠܝܟ ܝܘܢ ܗܘ ܠܐ ܐܝܬܝܢ ܘܠܝܟ
ܢܝܪ ܠܐ ܡܫܘܢܝܢ ܗܘܠ ܠܠܟ
ܠܗ ܦܬܚܬܝܢ ܘܡܢ ܒܠܒܟ
ܗܘܪ ܒܘܗ ܕܢܝܢ ܚܠܡܘ ܘܠܠܟ.



ܘ

ܫܠܝܚܝܢ ܢܘܢ ܚܘܪ ܒܦܪܝܢܬܐ
ܩܡܘ ܕܝܢܝܢ ܠܗ ܓܡܝܢܬܐ
ܗܟܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܢܝܟܝܬܐ
ܦܪܫ ܠܒܘܟܢ ܘܚܘܒ ܚܒܪ ܓܢܬܐ

ܙ

ܠܝܗ ܠܟܝ ܕܘܨܢܐ ܠܗ ܒܢܝܢܐ
ܩܡܘܢ ܐܦܬܝ ܒܢܝܢܐ ܦܢܝܐ
ܝܫܘܥ ܕܢܘܠܗ ܢܝܢܐ-ܢܝܢܐ
ܫܟܝ ܢܟܢ ܘܠܒܟܢ ܐܦܝܢܐ

ܚ

ܠܡܘܕܝ ܡܕܡܢܝܢ ܠܗ ܗܘܠܘܟܐ
ܠܢܘܡܐ ܕܦܬܫܐ ܠܗ ܠܠܘܟܐ
ܠܝ ܓܢܝܢ ܕܘܡܝܐ ܠܠܘܟܐ
ܠܘܢ ܗܘܘ ܠܝ ܡܒܠܢ ܒܘܟܐ.

ܛ

ܡܪܡܢܝܢ ܠܢܫܠܐ ܕܠܝܬܐ ܕܓܘܒܐ
ܗܡܝܢܘܬܐ ܕܝܪܠܝܢ ܒܦܢܝܬܐ ܒܗܘܒܐ
ܓܢܝܢ ܗܡܘܝܐ ܒܐܘܪ ܓܘܒܐ
ܒܫܘܒܢ ܡܨܝܒܐ ܘܠܘܒܐ ܘܓܘܒܐ.

ܝ

ܡܠܟܝܢ ܩܦܐ ܐܘܡܦܐ ܘܡܠܢܐ
ܗܘ ܕܫܘܠܛܢ ܠܐ ܐܝܠܐ ܨܠܢܐ
ܒܠܗܐ ܕܫܘܒܚܝ ܚܦܝܫܐ ܘܡܠܢܐ
ܒܫܘܦܐ ܘܚܝܠܐ ܒܝܩܪܢ ܕܠܢܐ.

ܝܐ

ܡܫܠܡܝܢ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܒܟܝܢܐ
ܐܘܦ ܠܡܓܘܫܐ ܩܪܒܘ ܩܘܪܒܢܐ
ܦܓܪܢܝܬܐ ܡܢܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܢܝܫܢܐ
ܗܘ ܒܡܓܝܬܢܘܢ ܕܢܦܫ ܠܐ ܟܪܗ.

ܝܒ

ܩܘܡܝܢ ܕܡܝܐ ܠܒܘܪܟܐ ܩܘܡܐ
ܒܟܢܬ ܒܒܐܦܐ ܦܫܝܡܬ ܦܩܘܡܐ
ܒܠܘܩܝܢܐ ܕܫܡܬ ܕܢܩܡܐ
ܝܩܐ ܒܒܕܗ ܒܫܡܝܐ ܐܡܐ.

ܝܓ

ܒܠܠܐ ܐܘܢܫ ܡܢ ܠܐܘܠܐ
ܠܐܘܦ ܚܕ ܡܢܟܝܢ ܠܗ ܠܟܠܐ
ܠܢܐ ܫܠܝܚܝܢ ܠܒܘܢ ܚܕ ܩܠܐ
ܦܝܫܝܢ ܒܝܬܝܢ ܩܘܫܝܐ ܟܠܐ.

ܝܕ

ܡܘܬ ܡܘܫܒܚܝܢ ܘܩܘܠܝܐ ܩܘܗܝܐ
ܡܫܠܝܐ ܠܢܝܚܝܢ ܗܡܘܡܐ ܘܣܘܩܐ
ܩܢܝܢ ܐܝܟ ܠܐ ܠܡܘܦܩܝܢ ܟܢܬܐ
ܠܢܐ ܗܘܠܘܠ ܫܠܝܚܬܐ ܒܫܘܥܬܐ.

ܝܗ

ܝܐ ܩܠܝܢܝܢ ܡܟܠܝ ܫܘܒܚ
ܝܒܠܝܢ ܠܩܫܬܐ ܡܘܬܒܐ ܒܠܘܒܝܢ
ܐܠܩܐ ܢܬܒܝܢ ܡܢܝܐ ܢܒܝܢ
ܩܝܢ ܠܐܢܫܝܢ ܫܠܝܚܬܐ ܒܢܝܢ.



ܝܘ

ܠܒܩܐ ܕܫܘܒܚܝܢ ܠܘܩܐ ܡܢܩܐ
ܡܝܬܠܝܢ ܠܟܠܟܘܢ ܠܗ ܠܥܘܡ ܡܢܩܐ
ܠܥܐ ܕܫܘܒܚܝܢ ܗܕ ܝܩܢܩܐ
ܡܬܠܝܢ ܡܝܬܝܢ ܠܐ ܥܡ ܒܠܢܩܐ.

ܝܙ

ܗܝ ܩܫܒܚܬܝܢ ܡܠܠܝܢ ܠܐ ܟܒܟܐ
ܗܠ ܒܩܫܝܢܐ ܘܚܝܡ ܕܘܟܐ
ܝܗ ܩܝܠܢܢܐ ܗܠ ܠܗ ܥܒܟܐ
ܒܥܘܢܐ ܠܟܝܢ ܬܩܐ ܫܒܟܐ.

ܝܚ

ܡܕܘܦ ܚܕ ܦܩܒܐ ܡܩܕܘܐ ܒܠܒܝܬܐ
ܗܠ ܐܒܚܩܡ ܠܝܒܟܐ ܝܒܝܬܐ
ܒܟܠܝܢ ܩܬܐ ܠܩܢܐ ܒܩܘܡܬܐ
ܩܠܝܩܝܢ ܝܡܟܐ ܠܥܘܐ ܒܘܡܬܐ.

ܝܛ

ܠܟܝܢܐ ܒܢܘܢܝܢ ܡܕܘܡܢܐ ܒܟܠܝܟܐ
ܩܗܘܟܐ ܒܝܕܝܢ ܡܫܢܐ ܠܠܟܝܐ
ܟܠ ܒܫܘܠܗ ܒܫܝܗ ܚܠܫܟܐ
ܐܠܝܢ ܠܟܠܟܘܢ ܝܘܡ ܟܐ ܢܫܟܐ

ܟ

ܢܝ ܡܘܫܒܚܝܢ ܠܝܩܝܢ ܦܫܩܐ
ܫܘܒܚܝܢ ܡܝܬܠܝܢ ܒܘܠܝܐ ܡܫܩܐ
ܥܘܢܝܢ ܬܚܒܚܝܢ ܟܠܝܢ ܩܫܩܐ
ܠܒܝܢ ܕܝܟܠܐ ܠܫܘܒܚܝܢ ܠܩܫܩܐ.

ܟܐ

ܒܪܟܬܐ ܡܘܫܐ ܦܬܠܝ ܓܢܫܐ
ܚܘܒܝ ܠܠܒܝ ܡܚܝܠܐ ܕܢܫܐ
ܠܠܒܠܗ̇ ܠܐܢܫܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚ ܕܘܡܫܐ
ܒܢܬܐ ܡܚܘܡܐܒܝ ܗܘܢ ܠܐ ܓܢܫܐ.

ܟܒ

ܠܓܘܐ ܕܓܢܒܝ ܠܠܒܝ ܡܦܠܐ
ܠܐܠܐ ܕܢܗܘܠ. ܕܚܘܡܐܒܝ ܡܦܠܐ
ܕܢܡܐ ܡܚܘܒܝ ܦܓܪܐ ܠܗ ܗܠܐ
ܠܚܒܝ ܕܢܝܐ ܘܦܪܐ ܠܗ ܠܗ.

ܟܓ

ܦܪܝܫܐ ܣܠܝܩܝ ܠܗ ܫܡܝܐ
ܡܢܚܝܢ ܗܘܢܢܝܗ ܠܗ ܫܡܝܐ
ܣܘܡܐܒܝ ܕܚܡܬܐ ܕܘܝ ܡܕܢܚܝܐ
ܘܗܡܐ ܕܗܡܒܝ ܡܠܠܢܝܐ.

ܟܕ

ܚܘܒܝ ܣܠܢܐ ܠܐ ܗܠܐ ܒܢܝܐ
ܕܗܡܐ ܕܠܢܐ ܡܚܝܐ ܠܒܝܐ
ܕܝܘܗ ܗܘܦܝ: ܕܒܝܬܘ ܘܦܝܐ
ܕܘܡܝܐ ܦܕܝܗ ܕܝܬܘ-ܘܗܡܐ

ܟܗ

ܠܝܠܝܐ ܡܘܫܐ ܗܘܐ ܕܣܘܒܝܐ
ܕܡܠܘܗ̇ ܘܡܡܠܠܘܗ̇ ܗܠܝ ܒܒܝܐ
ܗܐ ܕܢܒܡܢܒܝ ܠܗ ܡܘܪ-ܗܘܐ
ܠܚܐ ܗܘܠܘܠ ܕܢܢܒܝ ܗܠܗܝܐ.



ܟܘ

ܒܓܢܒܝ ܕܘܡܐ ܡܫܝܚ ܝܐ ܒܕܘܝܐ
ܦܠܒܝ ܣܠܢܐ ܕܡܝܠܐ ܗܘܝܐ
ܗܘܐ ܕܒܒܐ ܡܦܠܝ ܠܐ ܠܕܘܒܐ ܕܘܝܐ
ܗܘ ܒܠܐ ܗܘܡܝ ܠܝܐ ܫܘܝܐ.

ܟܙ

ܠܚܡ ܠܒܠܐ ܠܡܒܐ ܥܡܒܠܐ
ܦܡܫܐ ܘܠܕܦܐ ܕܢܦܝܐ ܗܡܒܠܐ
ܒܕܗܐ ܕܒܘܝܡ ܗܘܡܒܝ ܕܦܒܠܐ
ܝܡܚܘ-ܘܦܠܡ ܠܢܦܢܐ ܦܡܒܠܐ

ܟܚ

ܝܐ ܠܘܦܐ ܠܝܕܢܐ ܦܝܡ
ܚܘܒܝ ܡܕܗܠܝ. ܗܘܢ ܠܐ ܗܝܡ
ܕܡܐ ܒܗܒܝܢܒܝ ܠܒܝ ܚܝܡ
ܡܠܒܝܡ ܕܝܒܠܒܝ ܘܡܝܢ ܒܝܡ.

ܟܛ

ܗܐ ܬܡܠܢܐ ܕܠܒܘܝܐ
ܠܦܝܐ ܕܚܘܒܝ ܕܘܝ ܡܢܡܝܐ
ܗܘܐ ܐܢܗ ܡܦܠܝ ܠܗ ܫܡܝܐ
ܝܐ ܡܦܝܠ، ܠܗ ܕܡܕܬܘܡܢܝܐ.

ܠ

ܦܬܝܐ ܦܡܝܬܐ ܡܝܦܢܐ ܗܘܗ
ܦܡܝܐ ܠܡܕܡ ܦܠܝܠܐ ܡܠܦܐ
ܗܘܐ ܐܢܗ ܡܦܠܝ ܣܘܦܐ ܡܕܒܕܐ
ܗܘܠܘܠ ܡܦܠܝ ܠܗ ܕܢܝ ܫܘܐ.

ܠܐ

ܒܫܡܐ ܐܝܟ ܠܫܡܫܐ ܕܢܚܪܐ ܕܙܠܝܩܬܐ
ܒܠܒܝ ܠܒܝܬܐ ܚܕܬܐ ܠܘܬܐ
ܡܢܝ ܡܛܐ ܠܒܘܬܐ ܕܒܘܬܐ
ܡܒܕܠ ܕܠܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܡܟܝܬܐ

ܠܒ

ܠܐ ܛܘܒܐ ܘܒܘܠܢܝܐ
ܒܢܘܦܐ ܝܢܐ ܠܒܡܐ ܡܒܝܢܢܝܐ
ܚܡܡܐ ܕܢܡܣܘܗ ܡܢܠܢܝܐ
ܗܘܝܐ ܚܠܝܡܝ ܠܗ ܫܡܝܐ.

ܠܓ

ܚܠܝܡܝ ܐܘܢܝ ܠܐ ܡܢܝܢܘܗ
ܛܦܝܪ ܕܐܝܟ ܢܫܡܐ ܡܢܘܗ
ܗܡܢܝܢ ܦܡܝ ܢܡܐ
ܒܡܐ ܚܠܡܬ ܐܠܗ ܢܠܝܢ ܦܘܡܐ

ܠܕ

ܗܘ ܡܢܝܢ ܝܘܡܬ ܢܒܠܝܢ ܠܡܢܝܐ
ܐܘܢܝ ܘܠܘܢܬ ܡܠܘܒܝܢ ܦܡܝܐ
ܒܘܡܐ ܕܝܢܐ ܠܦܠܓܐ ܠܒܝܢܐ
ܒܒܘܩܣ ܕܚܘܒܝ ܠܝܟܐ ܢܠܝܢܐ.

ܠܗ

ܚܠܝܢܐ ܦܠܓܐ ܠܗ ܟܘܡܢܐ
ܒܠܝܠܐ ܘܡܚܘܡܐ ܕܘܩܣ ܬܪܐ
ܠܒܢܐ ܘܩܠܒܗ ܡܢܝܩܐ ܕܠܟܐ
ܢܒܝܐ ܒܠܚܡܐ ܦܢܝܡܐ ܬܪܐ.



ܠܘ

ܡܚܒܢ ܠܟܝ ܐܢܐ ܝܠܗܐ
ܡܟܠܟܡܝ ܠܢܘܪܐ ܕܚܘܒܝ ܘܐܠܗܐ
ܡܛܠܠܒܝ ܐܠܐ ܒܠܝ ܐܗܐ
ܛܦܝܪ ܒܠܒܐ ܗܘ ܚܕܐ ܠܗܐ.

ܠܙ

ܠܐ ܡܟܠܝ ܠܝ ܒܢܫܐ ܠܡܕܘܬܐ
ܗܘ ܢܦܫܐ ܐܝܟ ܝܢܐ ܒܠܒܒܬܐ
ܒܟܘܫܡܘܬܐ ܕܙܘܥܐ ܘܕܘܬܐ
ܠܗ ܡܢܒܗܬܐ ܕܠܡܐ ܘܡܒܕܬܐ.

ܠܚ

ܡܚܝܠܐ ܘܚܝܠܐ ܒܡܘܒܢܐ ܕܒܗܘܬܐ
ܠܝܗ ܢܝܚܐ ܚܘܡܐ ܘܡܗܒܐ
ܡܠܝܠܝܠܢܐ ܡܠܝܢܐ ܐܗܘܬܐ
ܡܚܝܠܬܐ ܠܚܘ ܒܠܘܟܐ ܕܒܗܘܬܐ.

ܠܛ

ܡܚܝܠܐ ܛܦܢܐ ܡܢܕܠܐ ܕܡܐ
ܘܡܢܝܐ ܡܗܘܬܐ ܘܡܘܒܢܐ ܐܡܐ
ܚܘܒܝ ܠܘܬܐ ܡܠܦܬܐ ܒܢܡܐ
ܠܗ ܡܢܒܬܐܒܝ ܗܝܒܝ ܘܠܟܡܐ.

ܡ

ܠܝ ܡܘܫܒܚܝ ܒܡܐ ܒܦܘܢܬܐ
ܢܝܢܐ ܕܠܢܗ ܗܘ ܟܒܘܢܬܐ
ܐܢܐ ܠܢܫܬܐ ܕܛܠܡܐ ܘܛܘܢܬܐ
ܢܚܗ ܡܚܦܨ ܠܝ ܒܠܒܗ ܘܠܘܢܬܐ.

ܡܐ

ܒܠܶܠܝܳܐ ܚܶܫܟܳܐ ܘܥܰܡܛܳܢܳܐ
ܡܢܰܗܪܳܐ ܟܰܘܟܒܳܐ ܕܡܢܰܗܪܳܢܘܬܳܐ
ܠܘܬܳܐ ܕܰܡܠܳܐ ܐܰܠܳܗܘܬܳܐ ܒܪܺܝܬܳܐ
ܦܪܝܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܢܘܗܪܢܝܬܐ.

ܡܒ

ܗܐ ܡܢܝ ܐܝܟܘ ܓܒܪ ܡܘܬܪܐ
ܘܡܣܟܐ ܡܢܘܬܐ ܕܟܠ ܡܬܪܐ
ܠܘ ܕܝܠܘܬܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܦܪܝܫܬܐ
ܠܕܘܟܝܐ ܒܕܝܠ ܐܝܟܢܐ ܠܦܪܬܐ.

ܡܓ

ܗܘܐ ܡܘܬܒܐ ܡܢܝܬܗܘܢ ܥܠܝܬܐ
ܚܝܐ ܠܗ ܗܘܝܘܢ ܠܡܫܠܡܘܢ ܒܠܝܬܐ
ܠܐ ܐܠܗ ܚܘܝܗܘܢ ܕܢܩܪܒܘܢ ܒܠܝܬܐ
ܠܒܢܝܘ ܡܠܟܐ ܡܢ ܕܡܥܠܝܬܐ.

ܡܕ

ܕܠܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܝܕܬܐ ܠܥܡܘ̈ܐ
ܩܘܡܐ ܕܠܝܬܐ ܕܡܢܘܬܐ ܠܐܒܘ̈ܐ
ܡܕܒܪܐ ܕܢܬܒ ܕܘܟܬܐ ܠܡܪܘ̈ܐ
ܕܘܡܠܐ ܘܠܡܢ ܒܠܒܒ ܒܢܘ̈ܐ.

ܡܗ

ܦܝ ܬܘܠܡܠܝ ܗܘܡܘܢ ܫܡܝܐ
ܕܢܚܬܐ ܡܢܝ ܘܡܢܚܝ ܒܫܡܝܐ
ܟܠ ܐܘܟܫܠܘܢ ܗܠܝܬܐ ܒܫܡܝܐ
ܡܢܗܪܢܘܢ ܐܘܡܐ-ܚܝܢܐ.



ܡܘ

ܡܢܗܪܢܝܢ ܐܘܟܠܘܢ ܡܠܝܢ
ܦܢܝܢ ܘܡܢܝܢ ܚܠܝܢܝܢ ܘܡܟܠܠܝܢ
ܕܘܡ ܦܐ ܐܝܟܐ ܕܘܐ ܐܘܡܠܝܢ
ܠܟܠܝܘ ܐܝܟ ܠܐ ܦܠܝܓܝܢ ܡܟܠܝܢ.

ܡܙ

ܗܘܡܠ ܬܘܠܡܠܝܢ ܠܡܢܗܪܢܘܬܗܘܢ
ܕܗܘܐ ܠܡܘܡ ܠܠܝܟܐ ܐܘܕ ܕܐܝܟܢܘܬܗܘܢ
ܡܘܝܕܝܢ ܐܝܟ ܘܡܠܐ ܬܠܡܘܢ
ܐܝܟ ܠܐ ܚܕܝܢ ܘܡܢܝܢ ܠܟܠܡܘܢ.

ܡܚ

ܐܘ ܡܘܬܝ ܠܒܢܐ ܕܡܢܝܢ ܦܪܝܠܝܢ
ܒܠܩܐ ܘܗܒܐ ܒܚܝܐ ܒܦܪܝܠܝܢ
ܘܡܒܪܝܠܝܢ ܕܝܠܦܐ ܡܝܢܬܐ ܕܒܪܝܠܝܢ
ܒܕܝܢ ܠܡܘܬܒܢ ܕܝܘܡܢ ܦܪܝܠܝܢ.

ܡܛ

ܕܘܪܓܐ ܩܕܐ ܕܝܢܐ ܡܠܟܬܐ
ܠܟܠܝܘܬܢ ܠܠܘܟܐ ܘܡܠܟܬܐ
ܐܘܡܬܢ ܐܝܢܐ ܒܡܠܟܬܐ
ܡܘܡܢܬܢ ܡܠܟܐ ܡܡܠܟܬܐ.

ܢ

ܡܬܡܘܡܢ ܚܠܝܡܝܢ ܠܟܐ ܦܝܪܐ
ܐܝܟܐ ܒܠܢܐ ܠܡܗ ܗܒܪܐ
ܒܘܩܪ ܕܘܡܐ ܦܢܝܐ ܗܒܪܐ
ܚܘܒܪ ܚܠܝܐ ܠܚܦܝܐ ܚܒܪܐ.

ܟܘ

ܢܘܟܪܝܘ ܒܘܪܟܐ ܠܡܫܬܐ ܥܘܬܐ
ܗܫܡܫܘܬܗ ܝܫܘܥܐ ܘܚܘܒܐ
ܗܘ ܡܗܝܡܢܘܬܢ ܕܦܪܩܢܢ ܥܠܘܗ
ܒܥܬܐ ܫܠܝܚܬܐ ܡܠܐ ܐܝܠܝܢ ܠܗܘܢ.

ܟܙ

ܐܘܪܐ ܘܦܪܘܩܬܐ ܒܥܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܠܐ ܚܙܐ ܕܥܠܝܬܐ ܘܠܐ ܚܙܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܠܐ ܒܘܠܐ ܡܠܐ ܘܚܙܐ ܒܥܬܐ
ܦܪܟܐ ܘܡܕܢܚܐ ܒܟܠܗ ܐܡܬܐ.

ܟܚ

ܐܢ ܡܫܝܚܢ ܕܘܒܪܢ ܘܒܘܝܢ
ܗܘ ܡܠܟܗ ܕܢܝܚ ܫܠܝܢ ܘܦܘܪܩܢ
ܒܗ ܝܡܢܘܬܐ ܕܡܝܢ ܟܠܒܢ
ܗܘ ܕܝܗܒ ܡܕܘܟ ܠܒܒܢ

ܫܠܡ ܡܢ ܐܟܬܒܬ
ܕܡܘܕܥܬܐ



ܟܐ

ܒܠܫܢܘܬܐ ܚܠܝܐ ܫܠܡܐ
ܝܗܒ ܠܟ ܗܘܢܐ ܠܚܘܒܐ ܘܫܠܡܐ
ܣܡܘܟ ܬܫܒܘܚܬܗ ܡܢ ܥܠܡܐ
ܥܡ ܐܒܪܗܡ ܒܚܘܒ ܡܢ ܥܠܡܐ

ܟܒ

ܒܥܕܢܐ ܕܒܥܘܬܟ ܡܢܘܚܬܐ ܘܢܝܚܬܐ
ܒܫܘܘܕܝܐ ܠܚܝܐ ܘܢܝܚܐ
ܡܗܘܐ ܕܚܘܒܟ ܚܫܝܐ ܦܢܝܬܐ
ܐܡܝܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܡܠܝ ܒܥܝܬܐ.

ܟܓ

ܐܢ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܥܘܕܪܐ ܒܟܠܐ
ܗܘ ܡܫܒܚܘܬܟ ܕܦܪܝܩ ܠܥܠܡܐ
ܚܕܝ ܐܠܗܐ ܚܘܫܐ ܘܥܕܥܕܐ
ܐܢܫܐ ܠܟ ܫܥܒܐ ܕܗܘܝܢ ܗܒܐ

ܟܕ

ܐܢܫ ܫܒܘܚܬܐ ܣܓܝܐܐ ܒܝܫܘܬܐ
ܟܠܗܘܢ ܠܟ ܟܠܗܘܢ ܕܫܡܝܐ ܠܥܘܡܩܐ
ܗܫܝܐ ܕܢܗܘܐ ܚܕܝܘܬܐ ܒܝܫܝܐ
ܠܢܐ ܕܫܒܩܐ ܡܘܒܠ ܕܠܡܥܝܢܐ.

ܟܗ

ܟܠܢܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܥܠܝ ܡܠܬܐ
ܢܒܝܐ ܒܥܒ ܕܫܘܒܚܐ ܐܦܝܢ ܠܡܠܬܐ
ܕܐܝܬ ܘܢܝܢܝܢ ܕܟܠܝܢ ܡܠܬܐ
ܡܢܝܢ ܘܠܝܡܬܐ ܠܗ ܠܝ ܡܠܬܐ.

## [illegible]
## [illegible]

ܐ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܒ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܓ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܕ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



ܗ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܘ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܙ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܚ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܛ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܝ

ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܐܠܠܐ ܡܬܡܫܚܠܗ ܒܫܒܚܐ ܦܬܐ
ܦܫܝܢܐ ܓܦܐ ܘܐܣܝܪܐ ܡܢܟܒܢܫ ܘܡܫܬܠܡܐ ܠܥܠܡܐ
ܒܪܘܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܠܝܕܥܬܐ ܕܢܫܡܬܐ ܕܘܡܝܐ ܒܗܠܐ
ܡܢ ܬܪܥܐ ܦܘܬܐ ܕܐܪܥܬܐ ܐܝܕܐ ܘܠܫܗ ܠܗ ܬܐܠܐ

ܝܐ

ܒܬܪܦܐ ܠܗܘܢܐ ܕܠܗܘܢܝܐ ܚܕ ܒܚܕ ܒܡܦܪܦܠܬܐ
ܒܝܠܕܐ ܝܬܝܐ ܒܡܬܩܠܢܝܐ ܒܡܫܒܠܬܐ
ܦܪܝܘܗ ܠܗܘܢ ܒܬܘܦܬܢܝܐ ܘܝܠܕܐ ܗܘܠܬܐ
ܦܪܝܢܬܐ ܐܠܗ ܕܪܢܐ ܒܗܝܐ ܢܫܢ ܢܦܫܠܬܐ.

ܝܒ

ܗܘ ܕܠܝܠܬܐ ܐܠܗ ܕܠܐܠܐ ܘܒܗܘܦܐ ܕܦܪܝܐ ܘܦܝܠܐ
ܕܪܢܐ ܩܠܐ ܐܝܟܘܢ ܠܗܢܝܐ ܐܢ ܗܘܠܘܠܐ
ܠܗܘܠܝܬܐ ܠܗ ܡܕܢܝܬܐ ܘܠܗ ܟܠܘܠܐ
ܬܫܠܝ ܠܗܢܝܐ ܕܢܝ ܢܦܠܐܬ ܒܦܪܐ ܬܠܘܠܐ.

ܝܓ

ܡܬܗܡܠܐ ܐܢܐ ܘܕܠܢܐ
ܕܦܫܝ ܒܟܠ، ܦܘܫܚܬܐ
ܓܗܦܐ ܒܝܫܐ ܠܗܘ ܕܘܪ ܦܬܝܦܐ ܕܚܬܐ ܝܬܐ
ܕܢܘܠܐ ܘܦܬܢܐ ܘܡܬܡܗܬܐ ܠܬܐܦܘܢ ܒܦܪܐ ܫܘܒ ܐܢܬܐ
ܠܐ ܢܒܝܠܝܢ ܕܠܒܝܒܘܢ ܐܠܗ ܗܘ ܐܦܬܐ

ܝܕ

ܒܗܘܠ ܕܢܒܠܘܬܗܘܢ ܦܪܘܣܘܦܐ ܕܒܠܒܒܐ ܠܒܢܘܢ
ܡܪܢܐ ܢܡܠܐ ܠܒܗܬܐ ܕܢܡܠܘܢ ܒܦܪܝܐ ܕܠܒܘܢ
ܘܡܫܝܚ ܦܡܠܐ ܗܘ ܡܪܩܠܗܘܢ ܒܢܦܠܗ ܕܠܒܘܢ
ܦܫܘܩ ܠܗܘܢ ܡܪܢܐ ܕܟܠ ܚܛܗܐ ܠܗܘܢ ܐܘܦ ܚܘܒܝܗܘܢ.



ܝܗ

ܐܢܐ ܠܐ ܐܝܟ ܡܠܟܝ ܐܡܬܐ ܕܦܠܚܐ ܐܝܟ ܠܦܪܝܐ
ܢܫܒܚ ܕܒܠܝܢ ܡܠܐܟܝܢܐ ܕܫܡܐ ܒܪܝܐ
ܙܘܥܬ ܕܡܘܦܬܗ ܚܠܝܬܐ ܙܘܥܐ ܡܢܝܬܗ ܘܦܪܝܐ
ܕܡܬܒܬܗ ܕܦܫܬܐ ܝܢܝܐ ܡܠܟܝܢ ܘܕܠܚ ܒܪܝܐ.

ܝܘ

ܒܦܪܐ ܚܢܐ ܝܬܝܐ ܕܢܫܬ ܝܩܝܐ ܕܙܒܢܝ ܘܙܘܦܝ
ܫܒܘܩ ܠܝ ܚܝܐ ܡܬܚܫܝܒܬܐ ܕܝܘܡܐ ܟܒܝ
ܡܢ ܐܢܫܝܐ ܗܦܠܝ ܝܬܝܐ ܕܢܒܝ ܠܐ ܢܘܦܝ
ܦܫܠܝ ܠܘܡܝܐ ܕܬܘܦܬܢܝܬܝ ܫܘܦܠ ܦܒܝܝ.

ܝܙ

ܟܠ ܗܫܘܬ ܝܡܬܢܐ ܬܫܡܘܫܬܐ ܐܡܝܢܐ ܫܠܝܡܘܢ
ܐܢܐ ܕܢܫܬܢܐ ܡܫܘܒܠܐ ܠܝܢܝܐ ܕܠܒܪܐ ܟܠܝܡܘܢ
ܫܒܘܩܘܢ ܠܝܢܝܐ ܠܒܘܦܘܢ ܕܦܬܬܗ ܘܢܫܒܠ ܦܫܡܘܢ
ܠܒܘܦܘܢ ܠܚܒܪܐ ܒܡܫܘܠܘܢ ܘܫܒܩܐ ܬܪܥܝ ܐܝܡܘܢ.

ܝܚ

ܡܝܠܐ ܝܫܘܒ ܕܦܠܓܗ ܕܘܒܠܐ ܕܦܒܠܐ ܕܗܘܒܠܐ
ܗܘ ܦܢܐܫ ܦܪܡܘܢ ܠܒܪܦܘܢ ܚܣܝܢ ܘܡܘܫܝ ܬܠܘܠܐ
ܠܫܠܝܠܐ ܠܡܘܢܝܗ ܒܫܠܠܝܢ ܡܝܢܗ ܡܝܠܬܐ ܘܠܠܘܠܐ
ܦܒ ܡܘܗܘܒܬܐ ܡܢ ܫܘܡܢܝܐ ܕܠܗ ܟܠܘܠܐ.

ܝܛ

ܕܝܢܬܐ ܘܦܠܓܝܐ ܦܪܬܗ ܝܫܦܐ ܘܕܦܐ ܠܝܬܝܐ
ܕܟܠܝ ܕܘܚܐ ܘܡܝܬܐ ܕܡܝܬ ܒܩܠ ܕܡܫܒܚܝܐ
ܡܘܕܝܢܐ ܡܠܐ ܕܝܫܝܐ ܬܫܡܫ ܘܡܠܒܫܬܐ ܡܕܢܝܐ
ܒܗ ܫܘܒܚ ܠܐ ܕܠܗ ܕܡܘܒܕܬܐ ܠܗ ܦܘܡܒܢܝܐ.

ܝܛ

ܒܕܝܢ ܡܕܘܡܕܘܡܐ ܡܘܗܒܬܐ ܠܘܬܐ ܠܐܢܫܐ ܝܩܝܪ
ܘܕܠܝܠܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒܫܒܕܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܐܚܪܢܝܢ
ܘܗܢܐ ܠܒܣܝܡܐ ܕܐܘܠܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܚܘܩܝܢ
ܡܫܟܚܘܗܝ ܒܘܕܐ ܕܩܝܡܐ ܠܝܩܐ ܘܒܢܐ ܐܝܩܪ.

ܟ

ܕܝܢܐ ܠܝܬ ܠܗ ܠܐ ܒܘܩܪܐ ܘܠܐ ܒܘܠܡܐ
ܠܐܠܗܐ ܕܒܘܕܐ ܡܢܝ ܢܕܝܐ ܠܝܬ ܠܐ ܚܢܡܐ
ܠܝܢܐ ܕܠܘܗ ܒܗ ܢܒܥܝܢ ܠܗ ܘܢܘܠܝܢ ܒܫܠܡܐ
ܡܠܠܘܢ ܐܠܐ ܕܬܠܡܝܕܐ ܠܐ ܐܝܬܐ ܠܠܡܐ.

ܟܐ

ܢܡܪ ܡܕܒܪܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܠܝ ܒܢܕܒܪܐ ܘܡܠܟܐ
ܐܘܦ ܡܢ ܡܥܠܝܢ ܐܠܗܐ ܒܢܝܐ ܘܡܕܢܚܐ ܠܐܠܦܐ
ܐܢܫܐ ܕܝܢܐ ܠܝܬ ܠܗ ܒܢܝܐ ܗܕܐ ܒܗ ܫܠܦܐ
ܗܕܐ ܦܬܓܡܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܢܐ.

ܟܬܒ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܣܢܦܪܢܣܝܣܩܘ
ܟܠܦܘܪܢܝܐ



## ܘܨܝܬܗ

(ܠܝܬ ܐܢ ܡܬܠܝܢ ܠܐ ܒܒܝܬܐ: ܘܠܐ ܠܒܢܝܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܚܕܐ ܕܢܡܝܢ: ܕܝ ܢܫܒ ܐܒܝܗܝ ܒܒܝܬ-ܡܠܟܘܬܐ.)

ܐ

ܦܣܩܝܢ ܐܢܐ ܐܠܐ ܦܠܓܝܢ ܒܐܢܐ ܡܘܡܐ
ܐܢ ܡܣܒܪܐ ܠܐ ܐܒܝܢ ܘܠܒܢܝܟܝ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܗܐ ܕܠܐ ܡܣܝܒܐ ܠܒܐ ܠܠܒܝܢ ܝܒܢܝܢ ܘܠܡܠܐ
ܗܘܢܝܢ ܚܕܝܬܐ ܘܦܪܘܦܝܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܦܪܝܫܐ.

ܒ

ܐܘܚ ܡܢ ܕܘܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܢܝܢܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܘܡܪܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܘܡܕܢܐ ܠܒܘܣܡܬܐ ܕܡܘܬܐ
ܠܚܝܐ ܦܘܫܝܐ ܗܕܐ ܕܫܢܬܐ ܕܢܘܣܗ ܣܠܡܬܐ
ܟܠܡܬܐ ܕܝܦܝܗ ܘܠܢܘܡܘܣ ܡܠܟܐ ܡܢ ܝܡܠܟܬܐ

ܓ

ܢܒܢ ܕܩܕܡܐ ܢܦܫ ܣܠܡܬܐ ܕܠܒܝ ܡܘܘܕܝܢ ܘܡܕܢܐ
ܒܢܗܪܐ ܠܒܐ ܠܢܘܡܘܣ ܡܕܒܪܢܬܐ ܕܟܠ ܘܡܕܢܐ
ܝܡܝܗ ܦܬܝܚܐ ܐܠܦ ܒܝܬ ܡܘܬ ܗܘܦ ܠܡܝܡ ܗܕܐ
ܕܒܡܠܟܐ ܠܢܘܡܐ ܕܒܢܐ ܐܢܫܝܢ ܒܢܝܐ ܘܡܕܒܪܐ.

ܕ

ܝܡܠܟ ܐܢܒܝܢ ܗܡ ܐܘܠܝܢ ܡܕܒܠܐ ܘܒܠܐ
ܟܠܗ ܕܢܝܚܝܢ ܗܐ ܕܢܡܝܢܘܢ ܕܝܡܠܐ ܕܠܚܡܐ
ܕܦܬܚܐ ܗܐ ܢܕܝܘܬܢ ܠܝܬ ܠܝܢ ܒܢܘܢܐ
ܡܢ ܘܢܕܢܒܢ ܒܝܫܠܒܢ ܕܢܦܩܒܢ ܘܢܦܩ ܢܘܢܐ

ܗ

ܒܝܬܐܝܠ ܕܩܘܕܫܐ ܕܐܠܦܐ ܒܫܢܝܢܐ
ܘܡܬܢܛܠܢܐ ܠܡܚܒ ܘܠܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ
ܘܡܬܢܝܐ ܕܗܘܝ ܒܡܠܝܘܬܐ ܐܢܐ
ܠܐܒܝܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܒܫܘܠܛܢܐ.

ܘ

ܓܠܝܠܝܐ ܒܠܝܠܘܬ ܢܝܫܐ ܝܡܝܢܐ
ܡܠܟܐ ܐܒܝܫܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܢܝܢܐ
ܗܘ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܝܗ ܗܘܐ ܠܐ ܐܢܬܐ
ܠܘ ܐܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬܐ.

ܙ

ܒܡܠܠܟ ܝܕ ܝܡܝܢܐ ܕܝܢܐ ܡܢܝܢܐ
ܠܡܘܬܐ ܕܐܒܝܫܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܢܗܝܢܐ
ܒܟܠ ܒܡܬܝܒܘܬܐ ܝܕ ܐܘܪܚܐ ܝܡܝܢܐ
ܦܩܘܕܬܐ ܠܟܠܝ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܝܢܐ.

ܚ

ܐܒܝܫܐ ܡܢܫܐ ܡܠܝܦܐ ܒܡܕܒܪܢܐ
ܒܡܕܝܢܬܗ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܘܠܢܫܐ ܒܗ ܡܢܫܐ
ܐܢܫܘܗ ܝܬܝܪܐ ܒܡܝܘܐ ܝܠܕܐ ܒܕܘܡܫܐ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܘܗܘܝ ܒܝܬܐܝܠ ܐܢܐ ܒܡܫܐ.

ܛ

ܒܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܠܝܫܐ ܠܡܘܬܐ ܝܘܢܐ
ܒܡܠܝܐ ܠܐܒܝܫܐ ܡܠܝܦܐ ܘܗܘܢܢܐ
ܝܕܥܠܝܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝܘܡܐ ܕܠܠܝܢܐ.



ܝ

ܠܒܢܐ ܠܐܠܗܘܢ ܠܝܗ ܦܝܫܐ ܡܠܘܝ
ܒܟܠ ܡܠܦܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܗ ܐܘܠܝ
ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥܐ ܡܢܐ ܘܡܘܝ
ܦܬܚ ܚܘܒܐ ܡܟܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܘܝ

ܝܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܟܝܢܐ ܐܦ ܕܢܚܡ ܚܘܒܐ
ܦܫܝܛܐ ܐܒܝܫܐ ܦܬܓܡܐ ܕܝܢܐ
ܒܒܘܪ ܗܘ ܒܢܝܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܝܢܐ
ܒܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܚܝܘܬܐ.

ܝܒ

ܗܘܐ ܐܢܐ ܠܡܫܝܚ ܕܘܡܝܐ ܘܡܢܝܢܘܬܐ
ܕܡܪܢ ܝܫܘ ܒܟܠ ܦܩܘܕܝܘܬܐ
ܒܟܠ ܘܡܢܐ ܕܐܠܦܐ ܘܝܕܘܥܬܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܡܢܐ ܕܫܘܒ ܗܘ ܠܟܠܡܐ ܝܕܥܬܐ.

ܝܓ

ܡܠܟܝ ܡܢ ܠܒܢܐ ܗܘܐ ܠܢܫܝ ܡܫܝܚܐ
ܐܒܝܫܐ ܡܢܝܢܐ ܗܠ ܟܠܟܡ ܡܫܝܚܐ
ܠܘ ܝܕܥ ܕܐܢܫܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܒܕܡܘܬܐ ܟܢ ܒܡܠܠܐ ܡܢ ܕܗܘܝܐ ܫܡܝܐ.

ܝܕ

ܐܘܪܚܐ ܡܠܝܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܠܝ ܢܘܗܪܐ ܠܗ
ܒܗ ܡܫܝܚ ܠܢܫܝ ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܝ ܡܢܝܢܐ ܠܗ
ܒܡܫܝ ܗܘܝܐ ܕܐܒܝܫܐ ܡܠܟܐ.

ܝܗ

ܝܘܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ
ܒܒܘܫܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܗܘܐ ܠܐ ܝܠܐ ܫܒܝܩܐ
ܠܗ ܠܝܬ ܕܦܠܚܐ ܠܠܫܢܐ ܐܝܟܐ ܫܟܝܚܐ
ܡܕܠܝܢܢ ܕܒܘܫܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܫܒܝܩܐ.

ܝܘ

ܠܝܬ: ܐܝܠܢܐ ܡܢ ܕܘܝܫܐ ܐܝܫܠܐ
ܐܠܝܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ ܦܢܬܠܐ
ܠܘܝܠܝܐ ܕܟܠܡܐ ܘܩܕܡܝܢ ܡܘܢܝܫܠܐ
ܡܕܘܟܐ ܕܝܡܡܐ ܡܟܠܡܢܝܢ ܡܘܫܦܫܠܐ.

ܝܙ

ܝܘܦܢܝܢ ܕܘܦܐ ܐܢܫܠܬܐ ܫܒܝܚܬܐ
ܠܗ ܡܫܡܠܘܬܐ ܕܫܢܝܢ ܠܐ ܚܦܝܬܐ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܫܠܛܐ ܫܠܝܡܐ ܦܪܘܫܬܐ
ܡܫܡܠܝܬܐ ܠܝܬ ܕܐܡܝܢܐ ܦܫܝܬܐ.

ܝܚ

ܠܝܬ ܗܬ ܠܠܒܐ ܐܢܐ ܕܐܡܝܢܝܢ
ܢܚܕܝܢ ܠܫܦܝܐ ܐܝܟ ܠܝ ܕܡܫܡܠܝܢ
ܠܗ ܕܡܘܬܐ ܠܠܡܐ ܕܢܦܫܝܢ ܕܟܕܡܢܝܢ
ܕܚܘܒ ܕܟܠܡܐ ܕܡܝܢ ܕܫܦܝܢ.

ܝܛ

ܕܚܘܒ ܕܟܠܡܐ ܐܝܢܝܢ ܕܢܝܠܝܢܐ
ܠܝܢ ܫܢܝܐ ܢܫܡܐ ܕܢܬܡܢܘ
ܦܠܝܢ ܗܘܐ ܡܫܠܝܬܐ ܐܠܝܢ ܡܫܦܢܘ
ܩܪܒ ܕܗܘ ܦܩܕܝܢ ܡܝܡܪܝܢ ܒܫܘܢܗ.



ܟ

ܟܡ ܕܡܟܐ ܕܡܠܟܐ ܠܝܬ ܗܘ ܫܘܒܚܐ
ܘܟܡ ܙܕܩܐ ܕܢܫܐ ܫܡܘܗ ܝܘܠܦܢܐ
ܐܝܠܢܐ ܡܢܝܬܐ ܘܠܘܝܐ ܐܘܢܗ
ܝܡܘܗ ܕܐܡܝܢܐ ܡܠܟܝܐ ܙܒܢܗ.

ܟܐ

ܕܢܚܝ ܕܡܟܝܠܡ ܐܝܠܢܐ ܐܟܡܠܐ
ܟܡ ܐܢܢܝ ܐܢܐ ܠܫܦܪ ܕܫܝܢܐ ܐܠܝܐ
ܐܝܟܢܐ ܗܘܠ ܟܠܒܐ ܡܢܝ ܦܪܝܫܐ ܐܠܝܐ
ܡܕܠܝܢܢ ܕܒܘܫܐ ܩܠܝ ܫܒܝܩܐ ܐܠܝܐ.

ܟܒ

ܕܘܟܠܐ ܠܝܬ ܩܠܝܢ ܝܠܕܐ
ܗܘܐ ܠܠܘܒܐ ܠܟܠܡܝܢ ܫܘܒܚܐ
ܕܝܬܐ ܕܪܝܟܐ ܡܢܝܚ ܝܘܠܦܢܐ
ܐܝܠܢܐ ܕܟܝ ܕܡܘܬܐ ܠܘܡܠܬܐ.

ܟܓ

ܕܪܟܐ ܠܝܬ ܠܟܠܡܝ ܐܘܢܝܢ
ܟܠ ܡܕܐ ܕܟܠܝ ܕܪܝ ܠܐ ܙܒܢܝܢ
ܠܗ ܟܠܡܐ ܕܢܫܐ ܐܝܟ ܕܐ ܐܝܢ ܕܢܝܢ
ܠܐ ܦܢܝ ܗܘܐ ܕܢܦܫܝܢ ܫܡܝܢܐ ܦܠܝܢܝܢ.